A

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüs-

16 Schutzhaube
17 Innensechskantschlüssel
18

Montage

Sägen von Holz

Die richtige Wahl des Sägeblattes richtet sich nach Holzart, Holzqualität und ob Längs- oder Querschnitte gefordert sind.

Kundendienst und Kundenberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu

¤ **Causes and operator prevention of kick-**

11 Parallel guide

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Power Tools

¤

16 Caperuza protectora
17

Para realizar cortes exactos con el carril guía **30** deberán seguirse los pasos de trabajo siguientes:

Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo:
www.bosch-pt.com
Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

España

Robert Bosch España, S.A.
Departamento de ventas
Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid
Tel. Asesoramiento al cliente:
+34 (0901) 11 66 97
MRPf 380822 632R

Indicações de segurança para serras

Serrar plásticos (GKS 65 CE)

b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.
Het dragen van persoonlijke beschermen-

¤ **Houd de zaagmachine met beide handen**

10 Zaagmarkering 0°
11 Parallelgeleider
12 Pendelbeschermkap
13 Voetplaat
14 Verstelhendel voor pendelbeschermkap
15 Spaanafvoer
16 Beschermkap
17 Inbussleutel
18 Spanschroef met ring
19 Spanflens
20 Cirkelzaagblad*
21 Opnameflens
22 Uitgaande as
23

Zaagmarkeringen

De zaagmarkering 0° (**10**) geeft de stand van het zaagblad bij haaks zagen aan. De zaagmarkering 45° (**9**) geeft de stand van het zaagblad bij het zagen onder een hoek van 45° aan.

Zet de cirkelzaag zoals in de afbeelding aangegeven tegen het werkstuk om maatzuiver te zagen. U kunt het best eerst proefzagen.

Zagen van kunststof (GKS 65 CE)

Opmerking:

Sikkerhedsinstrukser

Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj

Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at det produkt, der er beskrevet under „Tekniske data“, er i overensstemmelse med følgende standarder

Tænd/sluk

El-værktøjet **tages i brug** ved **først** at aktivere kontaktspærren **2** og

- **Använd alltid sågklingor i rätt storlek och med lämpligt infästningshål (t. ex. i stjärn-**

14 Justerarm för pendlande klingskydd
15 Spånutkast
16 Klingskydd
17

Montage

Insättning och byte av sågklinga

Extern utsugning

Koppla utsugningsslangen **32** till en dammsugare (tillbehör). En översikt över hur slangen kopplas till olika dammsugare lämnas i slutet av denna bruksanvisning.

Elverktyget kan anslutas direkt till apparatuttaget på en Bosch universaldammsugare med

In- och urkoppling

För **start** av elverktyget tryck **först** på inkopplingsspärren **2** och **därefter**

Tekniske data

Håndsirkelsag		GKS 65 Professional	GKS 65 CE Professional
Produktnummer		3 601 F67 0..	3 601 F68 7..
Opptatt effekt	W	1600	

Ekstern avsuging

Forbind avsugslangen **32**

Inn-/utkobling

Til **igangsetting** av elektroverktøyet trykker du **først** på innkoblingssperren **2** og trykker **deretter** inn på-/av-bryteren **1** og holder den trykt inne.

Til

¤ **Avaa alempi suojus käsin vain erikoisissa sahauksissa, kuten ”uppo- ja kulmasahauksissa”. Avaa alempi suoj**

Tekniset tiedot

Käsipyörösaha

Asennus

Sahanterän asennus/vaihto

- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaik-**

Käynnistys ja pysäytys

Sähkötyökalun **käyttöönotto** painamalla **ensin** käynnistysvarmistinta **2** ja painamalla **samalla**

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις για ηλεκτρικά εργαλεία

Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.

e) Να περιποιείστε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του

¤

¤

¤

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορητό δισκοπρίονο	GKS 65 Professional	GKS 65 CE Professional

Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση/Αλλαγή πριονόδισκου

¤ **Βγάζετε το φις από την πρίζα πριν από**

¤

Çalıştırma

- Şebeke gerilimine dikkat edin! Akım kaynağının gerilimi elektrikli el aletinin tip etiketi üzerindeki verilere uygun olmalıdır. 230 V ile işaretlenmiş elektrikli el aletleri 220 V ile de çalıştırılabilir.

Açma/kapama

Elektrikli el aletini çalıştırmak için önce kapama/şalteri emniyetine basın 2 ve sonra açma kapama şalterine basın ve açma/kapama şalterini 1 basılı konumda tutun.

Elektrikli el aletini kapamak içiğk9.0075 9yiçma/kapama (k).7( )]TJ3 -1.3028 -1.2969 TD 0.0019 Tc 0 Tw [(şalt)6.1(erini)]TJ /F12 1 T

Do wykonania precyzyjnych cięć przy zastosowaniu szyny prowadzącej **30**

- **Při podélných řezech používejte vždy vodítko nebo přímé vedení podél hrany.** To zlepší přesnost řezu a sníží možnost, že se pilový kotouč vzpříčí.
-

- **Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Nechte na pile před použitím provést údržbu, pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně.** Poškozené díly, lepkavé usazeniny

Prohlášení o shodě

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že v odstavci

Montáž

Nasazení/výměna pilového kotouče

- **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
-

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

- **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a**

Slovensky

– Odtiahnite kotúčovú pílu s namontovaným adaptérom vodiacej lišty **33** od vodiacej lišty **30**.
– Vodiacu lištu **30**

5) Szerviz-ellenőrzés

a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javít-hatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám

11 Párhuzamos ütköző
12 Lengő védőburkolat
13

Összeszerelés

A körfűrészlap behelyezése/kicserélése

- **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**
- **A fűrészlap felszereléséhez viseljen védőkesztyűt.**

[redacted]

Указания по безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

Прочтите все указания и инструкции по

- **При заклинивании пильного диска или при перерыве в работе выключайте пилу и спокойно держите ее в детали до остановки пильного диска. Никогда не пытайтесь вынуть пилу из детали или вытянуть ее**

18 Зажимной винт с шайбой
19 Прижимной фланец
20 Пильный диск*
21 Опорный фланец
22

в) **Уникайте ненавмисного вмикання. Перш ніж ввімкнути електроприлад в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнутий.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або підключення в розетку увімкнутого приладу може призвести до травм.

Для розпилювання під прямим кутом дискову пилку можна ставити прямо на напрямну шину **30**. За допомогою придатних затискних пристроїв, напр., струбцини, закріпіть напрямну шину **30** на оброблюваній заготовці таким чином, щоб вузьке плече напрямної шини **30** дивилося на пиляльний диск.

Напрямна шина 30 не повинна виступати за розпилюваний край заготовки.

Маятниковий захисний кожух має завжди вільно пересуватися і самостійно закриватися. З цієї причини завжди тримайте

Instrucţiuni privind siguranţa şi protecţia muncii

Indicaţii generale de avertizare pentru scule electrice

Citiţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile.

19 Flanşă de strângere
20 Pânză de ferăstrău circular*
21 Flanşă de prindere
22 Axul ferăstrăului circular
23 Şurub de fixare pentru adaptorul de

Serviciu de asistenţă tehnică post-

¤ **Винаги преди започване на работа се**

Функционално описание

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, отворете разгъващата се корица с фигурите и, докато четете ръководството за експлоатация, я оставете отворена.

Предназначение на електроинструмента

GKS 65:

Електроинструментът е предназначен за разрязване на дървесни материали по права линия, перпендикулярно или със скосяване. С подходящи режещи листове могат да бъдат разрязвани и тънкостенни детайли от цветни метали, напр. профили.
Не се допуска разрязването на черни метали.

GKS 65 CE:

Електроинструментът е предназначен за разрязване на дървесни материали по права линия, перпендикулярно или със скосяване. С подходящи режещи листове могат да бъдат разрязвани и тънкостенни детайли от цветни
мЗ.К(ш(-Н.рВ -Н.ПНшт9рВ.ВВВШЗП Р@рГ(линия,шД.Н нивектдървесниТН(на ширГ(Нша чеПи ие(внатж(е(в(К РД(кофф(вш-К(

¤

5 Taster za blokadu vretena
6 Skala ugla iskošenja
7

Tehnički podaci

Montaža

Vstavljanje/zamenjava žaginega lista krožne žage

- **Pred začetkom kakršnih koli del na električ-**

Žaganje lahkih gradbenih materialov (obdelovanci, ki vsebujejo minerale) (GKS 65 CE)

¤

- **Vodilo 30 ne sme gledati čez obdelovanec na tisti strani, kjer žagate.**
- S primernimi vpenjalnimi pripravami, na primer s primežem pritrdite vodilo **30** na obdelovanec. Električno orodje z že montiranim adapterjem vodila **33** postavite na vodilo.
- Vklopite električno orodje in ga enakomerno

Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod opisan u „Tehnički podaci“ usklađen sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60745, prema odredbama smjernica 2004/108/EG, 98/37/EG (do 28.12.2009), 2006/42/EG (od 29.12.2009).

Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:

Eesti

- ¤ Tolmueemaldusadapteri külge ei tohi ühendada tolmukotti. Vastasel korral võib tolmueemaldussüsteem ummistuda.

Seadme kasutuselevõtt

- Pöörake tähelepanu võrgupingele! Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil

Tehniskie parametri

Rokas ripzāģis	GKS 65

Uzsūkšanas adaptera nostiprināšana
(skatīt attēlu B)

Novietojiet uzsūkšanas adapteru 24 uz skaidu izvadīšanas atveres 15, līdz tas fiksējas.
Papildus nostipriniet uzsūkšanas adapteru 24 ar skrūvi 23.
Uzsūkšanas adapteram 24 var pievienot

Saugos nuorodos

¤ Niekuomet nedirbkite su elektriniu įrankiu,

Lietuviškai